

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|--|---|
| וְדַעַת and-knowledge H1847 | חִכְמָת wisdom H2451 | יְשׁוּעַת of-salvation H3444 | חֶסֶן a-wealth H2633 | עֲתִידָהּ of-your-times H6256 | אֲמוּנָתָהּ the-stability H0530 | וַיְהִי And-shall-be H1961 | 6 |
|---|--|--|--|---|---|--|---|

| | | | | |
|--------|--|-------------------------------------|--|---|
| ס — | אֹצְרוֹ: is-his-treasure H0214 | הִיא it H1931 | יְהוָה of-YHWH H3068 | יִרְאָתָהּ the-fear H3374 |
|--------|--|-------------------------------------|--|---|

And there shall be stability in thy times, abundance of salvation, wisdom, and knowledge: the fear of Jehovah is thy treasure.

| | | | | | | | | |
|---|--------------------------------------|--|--|--|---|--|---|---|
| וַיִּבְכְּוּן: bitterly H1058 | מָר weep H4751 | שְׁלוֹם of-peace H7965 | מַלְאֲכֵי messengers H4397 | חֲצָה in-the-streets H2351 | צָעֲקוּ cry-out H6817 | אֲרֵאלֵיהֶם their-valiant-ones H0691 | הִנֵּן Behold H2005 | 7 |
|---|--------------------------------------|--|--|--|---|--|---|---|

Behold, their valiant ones cry without; the ambassadors of peace weep bitterly.

| | | | | | | | |
|--|----------------------------|---|-----------------------|----------------------|--|---|---|
| בְּרִית the-covenant H1285 | הִפָּרַךְ he-has-broken | אֶרֶץ on-the-road H0734 | עֹבֵר the-traveler | שָׁבַת has-ceased | מִסְלֹוֹת are-highways H4546 | נִשְׁמֹו Desolate H8074 | 8 |
|--|----------------------------|---|-----------------------|----------------------|--|---|---|

| | | | | |
|--|---|-------------------------------------|------------------|--------------------------|
| אָנוּשׁ: man H0582 | חָשַׁב he-regards H2803 | לֹא not H3808 | עָרִים cities | מָאָס he-has-despised |
|--|---|-------------------------------------|------------------|--------------------------|

The highways lie waste, the wayfaring man ceaseth: the enemy hath broken the covenant, he hath despised the cities, he regardeth not man.

| | | | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|---|--|---|
| תְּשָׁרוֹן the-Sharon H8289 | הָיָה has-become H1961 | קָמַל it-witheres H7060 | לְבָנוֹן Lebanon H3844 | הִחְפִּיר is-put-to-shame H2659 | אֶרֶץ the-land H0776 | אֲמָלְלָהּ languishes H0535 | אָבַל Mourns H0056 | 9 |
|---|--|---|--|---|--|---|--|---|

| | | | |
|---|--|---|--|
| וּכְרָמָל: and-Karmel H3760 | בָּשָׁן Bashan H1316 | וְנָעַר and-shaking-off H5287 | כַּעֲרָבָה like-the-Aravah H6160 |
|---|--|---|--|

The land mourneth and languisheth; Lebanon is confounded and withereth away; Sharon is like a desert; and Bashan and Carmel shake off their leaves.

| | | | | | | | | |
|--|--|-------------------------------|--|---|---|------------------------|--|----|
| אֲנִישָׂא: I-will-lift-Myself-up H5375 | עַתָּה now H6258 | אֲרוֹמָם I-will-be-exalted | עַתָּה now H6258 | יְהוָה YHWH H3068 | יֹאמַר says H0559 | אֲקוּם I-will-arise | עַתָּה Now H6258 | 10 |
|--|--|-------------------------------|--|---|---|------------------------|--|----|

Now will I arise, saith Jehovah; now will I lift up myself; now will I be exalted.

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|---|----|
| תֹּאכַלְכֶם: that-shall-devour-you H0398 | אֵשׁ is-a-fire H0784 | רוּחְכֶם your-breath H7307 | קִשׁ stubble H7179 | תִּלְדוּ you-give-birth-to H3205 | חֲשָׁשׁ chaff H2842 | תִּהְרָו You-conceive H2029 | 11 |
|--|--|--|--|--|---|---|----|

Ye shall conceive chaff, ye shall bring forth stubble: your breath is a fire that shall devour you.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|--------------------|--|----|
| יִצְתּוּ: they-are-burned H3341 | בְּאֵשׁ with-fire H0784 | כָּסוּחִים cut-down H3683 | קוֹצִים like-thorns H6975 | שֵׂיד of-lime H7875 | מִשְׂרָפּוֹת as-burnings H4955 | עַמִּים peoples | וַיְהִי And-shall-be H1961 | 12 |
|---|---|---|---|---|--|--------------------|--|----|

ס
—

And the peoples shall be as the burnings of lime, as thorns cut down, that are burned in the fire.

13 שְׁמַעוּ רְחוּקִים אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וּדְעוּ קְרוֹבִים גְּבַרְתִּי :
 Hear you-who-are-far what I-have-done and-know you-who-are-near My-might
[H7350](#) [H3045](#) [H7138](#) [H1369](#) [H8085](#)

Hear, ye that are far off, what I have done; and, ye that are near, acknowledge my might.

14 פָּחְדוּ בְּצִיּוֹן חַטָּאִים אֲחֹזָה רָעָה חַנְּפִים וּמִי יָגוּר פָּחְדוּ
 Are-terrified in-Tsion sinners trembling has-seized the-godless who among-us
[H6726](#) [H2400](#) [H0270](#) [H2611](#) [H4310](#) [H6342](#)

לָנוּ אֵשׁ אוֹכֵלָה מִי-יָגוּר לָנוּ מוֹקְדֵי עוֹלָם :
 with-a-devouring who among-us can-dwell with-everlasting burnings
[H0398](#) [H4310](#) [H0784](#) [H5769](#) [H4168](#)

The sinners in Zion are afraid; trembling hath seized the godless ones: Who among us can dwell with the devouring fire? who among us can dwell with everlasting burnings?

15 הִלְךְ צְדָקוֹת וְדָבַר מִישְׁרִים מֵאֵס כִּבְעָע
 He-who-walks in-righteousness and-speaks uprightness he-who-despises the-gain
[H1980](#) [H6666](#) [H1696](#) [H4339](#) [H1215](#)

מֵעֲשָׂקוֹת נֵעַר כַּפָּיּוֹ מִתְּמַנְּךָ בְּשֹׁחַד אֵיטָם אָזְנוֹ
 of-oppressions who-shakes his-hands from-taking-hold from-a-bribe who-stops his-ear
[H4642](#) [H5287](#) [H3709](#) [H8551](#) [H7810](#) [H0241](#) [H0331](#)

מִשְׁמֹעַ דְּמַיִם וְעָצָם עֵינָיו מִרְאֹת בְּרָע :
 from-hearing of-bloodshed and-shuts his-eyes from-seeing evil
[H1818](#) [H8085](#) [H7200](#)

He that walketh righteously, and speaketh uprightly; he that despiseth the gain of oppressions, that shaketh his hands from taking a bribe, that stoppeth his ears from hearing of blood, and shutteth his eyes from looking upon evil:

16 הוּא מְרוֹמִים יִשְׁכֵן מְצֻדוֹת סְלֵעִים מִשְׁנֹבּוֹ לְחֶמְוֹ נָתַן מִיַּמָּיו
 He on-heights shall-dwell strongholds of-cliffs his-refuge his-bread is-given his-water
[H1931](#) [H4791](#) [H7931](#) [H4679](#) [H5553](#) [H3899](#) [H5414](#) [H4325](#)

נֶאֱמָנִים :
 is-sure
[H0539](#)

He shall dwell on high; his place of defence shall be the munitions of rocks; his bread shall be given him; his waters shall be sure.

17 מֶלֶךְ בִּיפְיוֹ תִחְוֶנָה עֵינֶיךָ תִּרְאֶינָה אֶרֶץ מְרַחֲקִים :
 A-king in-his-beauty shall-see shall-behold they-shall-behold a-land far-stretching
[H4428](#) [H3308](#) [H2372](#) [H0367](#) [H0776](#) [H7200](#) [H4801](#)

Thine eyes shall see the king in his beauty: they shall behold a land that reacheth afar.

18 לְבָבְךָ יִהְיֶה אֵימָה אֵינָה אֵינָה סֹפֵר אֵינָה שֶׁקֶל
 Your-heart shall-meditate on-terror where where is-the-one-counting where is-the-one-weighing
[H1897](#) [H0367](#) [H0346](#) [H0346](#) [H8254](#)

אֵינָה סֹפֵר אֶת-הַמִּגְדָּלִים :
 where is-the-one-counting the-towers —
[H0346](#) [H0853](#) [H4026](#)

Thy heart shall muse on the terror: Where is he that counted, where is he that weighed the tribute? where is he that counted the towers?

מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ מִשְׁמוֹעַ 19
 understanding beyond speech of-obscure a-people you-shall-see not people A-fierce
[H8085](#) [H8193](#) [H6012](#) [H7200](#) [H3808](#) [H3267](#) [H0853](#)

בִּינָה: אֵין לְשׁוֹן נִלְעַג
 meaning without tongue of-stammering
[H0998](#) [H0369](#) [H3956](#) [H3932](#)

Thou shalt not see the fierce people, a people of a deep speech that thou canst not comprehend, of a strange tongue that thou canst not understand.

נָוּה יְרוּשָׁלַיִם תִּרְאֶינָה עֵינֶיךָ מוֹעֲדֵינוּ קְרִית צִיּוֹן תִּזְהַר 20
 a-quiet Yerushalayim shall-see your-eyes of-our-appointed-feasts the-city Tsiyon Behold
[H3389](#) [H7200](#) [H4150](#) [H7151](#) [H6726](#) [H2372](#)

לְנֶצַח יִתְדֹתָיו יִסַּע בַּל-יִצְעַן אֶהֱלֵךְ שְׂאֵן
 forever its-stakes shall-be-pulled-up not it-shall-be-moved not a-tent habitation
[H5331](#) [H3489](#) [H5265](#) [H1077](#) [H6813](#) [H1077](#) [H0168](#) [H7600](#)

יִנְתְּקוּ: בַּל-חֲבָלָיו וְכָל-
 shall-be-broken not its-cords and-all
[H5423](#) [H1077](#) [H3605](#)

Look upon Zion, the city of our solemnities: thine eyes shall see Jerusalem a quiet habitation, a tent that shall not be removed, the stakes whereof shall never be plucked up, neither shall any of the cords thereof be broken.

רַחְבֵּי יְאָרִים נְהָרִים מְקוֹם-לָנוּ יְהוָה אֲדִיר שֵׁם אִם-כִּי 21
 on-both-sides broad streams of-rivers a-place for-us YHWH in-majesty there But
[H7342](#) [H2975](#) [H5104](#) [H4725](#) [H3068](#) [H0117](#) [H8033](#)

לֹא אֲדִיר וְצִי וְשֵׁט אֲנִי-בַּיָּם תִּלְךְ בַּל-יָדִים
 shall-pass-through-it not vessel and-a-mighty with-oars a-ship in-it shall-go not
[H3808](#) [H0117](#) [H6716](#) [H7885](#) [H0590](#) [H3212](#) [H1077](#) [H3027](#)

יַעֲבֹרְנוּ:
 —

But there Jehovah will be with us in majesty, a place of broad rivers and streams, wherein shall go no galley with oars, neither shall gallant ship pass thereby.

יֹשִׁיעֵנוּ: הוּא מֶלֶכְנוּ יְהוָה מוֹחֲקֵנוּ יְהוָה שֹׁפְטֵנוּ יְהוָה כִּי 22
 shall-save-us He is-our-king YHWH is-our-lawgiver YHWH is-our-judge YHWH For
[H3467](#) [H1931](#) [H4428](#) [H3068](#) [H2710](#) [H3068](#) [H8199](#) [H3068](#)

For Jehovah is our judge, Jehovah is our lawgiver, Jehovah is our king; he will save us.

פָּרְשׂוּ בַל-תִּרְנַם כֵּן יִחְזְקוּ בַל-חֲבָלֶיךָ נִטְשׂוּ 23
 they-spread not of-their-mast the-base they-hold-firm not your-ropes Are-loosened
[H6566](#) [H1077](#) [H8650](#) [H3653](#) [H2388](#) [H1077](#) [H5203](#)

בָּז: בָּזוּ פְסָחִים מְרֻבָּה שְׁלָל עָד-חֲלָק אָז יָם
 plunder take the-lame in-abundance of-spoil plunder is-divided then a-sail
[H0957](#) [H0962](#) [H6455](#) [H4766](#) [H7998](#) [H5706](#) [H5251](#)

Thy tacklings are loosed; they could not strengthen the foot of their mast, they could not spread the sail: then was the prey of a great spoil divided; the lame took the prey.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-------|-----------------------|------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| נָשָׂא | בָּהּ | הַיֹּשֵׁב | הָעָם | חֲלִיָּתִי | שָׁכֵן | יֹאמַר | וְכֹל- | 24 |
| are-forgiven | in-it | who-dwell | the-people | I-am-sick | a-neighbor | shall-say | And-not | |
| H5375 | | H3427 | | | H7934 | H0559 | H1077 | |
| | | | | | | | עֲוֹן: | |
| | | | | | | | of-iniquity | |
| | | | | | | | H5771 | |

And the inhabitant shall not say, I am sick: the people that dwell therein shall be forgiven their iniquity.